



EUROPOS  
KOMISIJA

EUROPOS SAJUNGOS VYRIAUSIASIS  
[GALIOJINIS UŽSIENIO REIKALAMS IR  
SAUGUMO POLITIKAI

Briuselis, 2011.9.16  
KOM(2011) 565 galutinis

2011/0241 (NLE)

Bendras pasiūlymas

### **TARYBOS REGLAMENTAS**

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 194/2008 dėl ribojančių priemonių  
Birmai (Mianmarui) atnaujinimo ir sustiprinimo**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Tarybos reglamentu (EB) Nr. 194/2008 nustatytos tam tikros priemonės, kurių reikia imtis dėl Birmos (Mianmaro), įskaitant tam tikrų prekių eksporto iš Birmos (Mianmaro) apribojimus ir tam tikrų asmenų ir subjektų turto išaldymą.

2011 m. balandžio 12 d. Tarybos sprendimu 2011/239/BUSP<sup>1</sup>, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2010/232/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės Birmai (Mianmarui), Taryba susitarė dėl tam tikrų pakeitimų.

Todėl ES vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai bei Komisija siūlo iš dalies pakeisti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 194/2008.

Be to, reikėtų iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 194/2008 nuostatas, susijusias su asmenų ir subjektų, kuriems taikomos priemonės, sąrašų pakeitimu, kad būtų atsižvelgta į teisinių apsaugos priemonių reikalavimą, kaip nustatyta SESV 215 straipsnio 3 dalyje, ir Europos Teisingumo Teismo jurisprudenciją.

---

<sup>1</sup> OL L 101, 2011 4 15, p. 24.

Bendras pasiūlymas

## TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 194/2008 dėl ribojančių priemonių  
Birmai (Mianmarui) atnaujinimo ir sustiprinimo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2011 m. balandžio 12 d. Tarybos sprendimą 2011/239/BUSP<sup>2</sup>, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/232/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės Birmai (Mianmarui),

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2008 m. vasario 25 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 194/2008 dėl ribojančių priemonių Birmai (Mianmarui) atnaujinimo ir sustiprinimo, panaikinančiu Reglamentą (EB) Nr. 817/2006<sup>3</sup>, nustatomos tam tikros priemonės, kurių reikia imtis dėl Birmos (Mianmaro), įskaitant tam tikrų prekių eksporto iš Birmos (Mianmaro) apribojimus ir tam tikrų asmenų ir subjektų turto išaldymą;
- (2) Sprendimu 2011/239/BUSP Taryba padarė Sprendimo 2010/232/BUSP<sup>4</sup> pakeitimų. Dėl kai kurių pakeitimų, pirmiausia susijusių su tam tikrų asmenų ir subjektų lėšų išaldymu, būtini tolesni Sąjungos veiksmai;
- (3) Tarybos Reglamentas (ES) Nr. 194/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### *1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 194/2008 iš dalies keičiamas taip:

- (1) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

*„11 straipsnis*

---

<sup>2</sup> OL L 101, 2011 4 15, p. 24.

<sup>3</sup> OL L 66, 2008 3 10, p. 1.

<sup>4</sup> OL L 105, 2010 4 27, p. 32.

1. Išaldomos visos VI priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ir įstaigoms priklausančios, jų valdomos, turimos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.
2. VI priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar įstaigoms arba jų naudai draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais.
3. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama tiesiogiai ar netiesiogiai išvengti 1 ir 2 dalyse nurodytų priemonių taikymo arba dėl kurios išvengiama šių priemonių taikymo.
4. Atitinkami fiziniai ar juridiniai asmenys ar subjektai nelaikomi atsakingais už šio straipsnio 2 dalyje numatyto draudimo nesilaikymą, jei nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties žinoti, kad savo veiksmais nesilaiko šio draudimo.“

(2) Įterpiamas 11a straipsnis:

*„11a straipsnis*

1. Į VI priedą įtraukiama:
  - a) buvusios Valstybės taikos ir plėtros tarybos (VTPT) aukšto rango nariai, Birmos turizmo sektoriaus administracija, aukšto rango karininkai, Vyriausybės ar saugumo pajėgos, kurios rengia, įgyvendina politiką, kuri trukdo Birmai (Mianmarui) pereiti prie demokratijos, arba naudojasi jos teikiama nauda, ir jų šeimos nariai;
  - b) Birmos armijoje tarnaujantys vyresnieji karininkai ir jų šeimos nariai;
  - c) su a arba b punkte nurodytais asmenimis susiję fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar įstaigos.
2. VI priede pateikiama tik ši informacija apie į sąrašą įtrauktus fizinius ar juridinius asmenis, subjektus ar įstaigas:
  - a) tapatybei nustatyti: fizinių asmenų atveju – pavardė ir vardai (įskaitant, jeigu yra, slapyvardžius ir titulus); gimimo data ir vieta; pilietybė; paso numeris ir tapatybės kortelės numeris; mokesčių mokėtojo numeris ir socialinio draudimo numeris; lytis, adresas arba kita su buvimo vieta susijusi informacija; pareigos arba profesija; juridinių asmenų, subjektų arba įstaigų atveju – pavadinimas, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta;
  - b) fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar įstaigos įtraukimo į priedą data;
  - c) įtraukimo į sąrašą motyvai.
3. VI priede taip pat gali būti pateikiama informacija apie išvardytų asmenų šeimos narius, jei manoma, kad konkrečiu atveju tokios informacijos reikia, siekiant tik patikrinti sąrašė nurodyto atitinkamo fizinio asmens tapatybę.“

(3) 18 straipsnis pakeičiamas taip:

*„18 straipsnis*

1. Komisija įgaliojama:
  - a) iš dalies pakeisti IV priedą, remdamasi valstybių narių pateikta informacija, ir
  - b) iš dalies pakeisti V, VI ir VII priedus, remdamasi dėl Tarybos sprendimo 2010/232/BUSP I, II ir III priedų priimtais sprendimais.
2. Komisija VI priede nurodo savo sprendimo įtraukti įrašą į tą priedą motyvus ir viešai paskelbdama pranešimą praneša į sąrašą įtrauktiems asmenims, subjektams arba įstaigoms apie savo sprendimą ir suteikia tokiam asmeniui, subjektui arba įstaigai galimybę pateikti pastabas.
3. Gavusi tokių pastabų, Komisija peržiūri savo sprendimą, kad atsižvelgtų į pastabas ir bet kokią kitą susijusią informaciją, ir apie tai praneša atitinkamam asmeniui, subjektui ar įstaigai.
4. Komisija tvarko asmens duomenis, vykdydama savo užduotis pagal šį reglamentą. Šios užduotys yra:
  - a) rengti ir atlikti šio reglamento V, VI ir VII priedų pakeitimus;
  - b) šių priedų turinį įtraukti į elektroninį konsoliduotą asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomos ES finansinės sankcijos, sąrašą, kurį galima rasti Komisijos interneto svetainėje<sup>5</sup>;
  - c) tvarkyti informaciją apie šio reglamento priemonių poveikį, pavyzdžiui, išaldytų lėšų vertę, ir informaciją apie kompetentingų institucijų išduotus leidimus.
5. Komisija gali tvarkyti duomenis, susijusius su į sąrašą įtrauktų fizinių asmenų nusikalstama veikla, teistumu ar jiems taikomomis saugumo priemonėmis, tik tiek, kiek tai būtina šio reglamento VI priedui parengti. Tokie duomenys viešai neskelbiami ir jais nesidalijama.
6. Šio reglamento tikslais IV priede nurodytas Komisijos padalinys paskiriamas Komisijos duomenų valdytoju, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 45/2001 2 straipsnio d dalyje, siekiant užtikrinti, kad atitinkami fiziniai asmenys galėtų naudotis savo teisėmis pagal Reglamentą (EB) Nr. 45/2001.“

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

---

<sup>5</sup>

[http://ec.europa.eu/external\\_relations/cfsp/sanctions/consol-list\\_en.htm](http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*